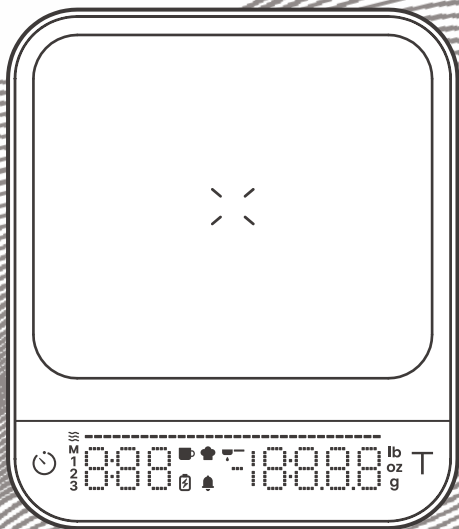


RENPHO

USER MANUAL



CALIBARISTA

Model: R-MSK02

CONTENTS

• ENGLISH	01-13
-----------	-------

• DEUTSCH	14-25
-----------	-------

• FRANÇAIS	26-37
------------	-------

• ITALIANO	38-49
------------	-------

• ESPAÑOL	50-61
-----------	-------

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE.

1. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. DO NOT exceed the 3 kg (6.6 lbs) weight capacity, as doing so may damage the scale. An overload indicator will appear on the display if the limit is exceeded.
4. Avoid exposing the scale to damp environments or extreme temperatures.
5. DO NOT immerse the scale in water or any liquid. If the liquid is spilled on the digital display or buttons, immediately wipe the scale clean with a soft cloth to avoid internal damage.
6. This scale has been designed for household use only and is not intended for medical or commercial use.
7. Handle the scale with care. Keep the scale in a cool, dry environment.

About the Battery

1. Do not expose the appliance or battery to excessive temperatures.
2. Be aware of the risk of terminals of the battery-operated appliance or battery being short-circuited by metal objects.
3. This appliance contains batteries that are non-replaceable. When the battery is at end of life, the appliance shall be properly disposed of.
4. Do not dismantle, open or shred battery.
5. Do not subject cells or batteries to mechanical shock.
6. In the event of a cell leaking, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
7. Secondary cells and batteries need to be charged before

- use. Always use the correct charger and refer to the manufacturer's instructions or product manual for proper charging instructions.
8. Do not leave a battery on prolonged charge when not in use.
 9. After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the cells or batteries several times to obtain maximum performance.
 10. **CAUTION** - The battery used in this device may present a risk of fire or chemical burn if mistreated. Do not recharge, disassemble, heat above 100°C (212°F).

SAVE THESE INSTRUCTIONS

WHAT'S IN THE BOX

Calibarista x1

USB-A to USB-C Charging Cable x1

Silicone Pad x1

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product Name: Coffee Scale

Model: R-MSK02

Maximum Capacity: 3 kg / 6.6 lbs

Division: 0.1 g / 0.01 oz

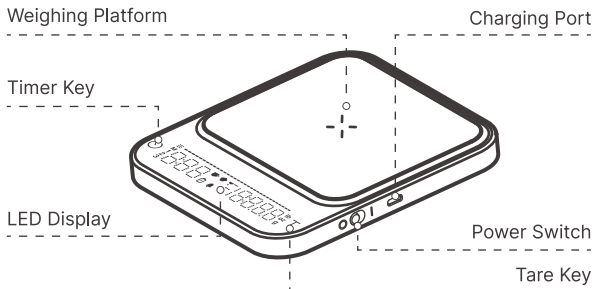
Dimension: 130 × 150 × 20mm / 5.12 × 5.91 × 0.79in

Battery Capacity: 1000mAh 3.7Wh

Input: 5V $\overline{=}$ 0.5A

Rated Power: 2.5W

ABOUT THE PRODUCT



Keys / Icons

Keys / Icons	Description
	Timer Key • Tap to start timer/pause timer in Coffee Making Mode. • Tap to change the unit (g/oz/lb:oz) in Weighing Mode. • Tap and hold to zero the timer. • Double tap to switch between M1/M2/M3 in Coffee Making Mode. • Triple tap to record auto-tare portafilter weight (only available in M3).
T	Tare Key • Tap to zero the measurement. • Tap and hold to enter standby mode (screen off). • Double tap to switch between Coffee Making Mode and Weighing Mode.

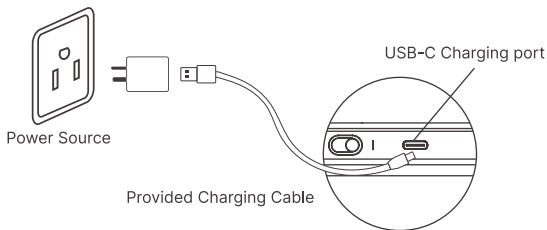
Keys / Icons	Description
 M 1 2 3	Coffee Making Mode Basic Mode (M1): weighing + manual timer Pour-Over Mode (M2): weighing + manual timer + flow rate tracking Espresso Mode (M3): weighing + auto timer + flow rate tracking + auto-tare function
	Flow Rate Indicator Real-time flow rate monitoring. Each section represents 0.1g/s.
	Portafilter Indicator In Espresso Mode (M3), triple tap the Timer Key then it will flash. Once you place the portafilter on the scale, the indicator will turn solid, indicating that the portafilter's weight has been recorded.
	Weighing Mode
	Battery Indicator Solid Red: Low Battery Flashing Red: Charging Solid Green: Fully Charged
	Volume Setting
	Voice on / Voice off Tap and hold Timer Key and Tare Key to enter the volume setting. Tap Timer Key to cycle through voice on/voice off. Then tap Tare Key to confirm.
	
lb oz g	Units Tap Timer Key to switch unit in Weighing Mode.

Keys / Icons	Description
Err	Overloaded Maximum weight capacity: 3 kg / 6.6 lbs.
Lo	Low Battery Charge the scale.
... ..	Standby Mode The scale enters standby mode after 1 min of inactivity and its display will turn off after 3 mins. Press and hold Tare Key to wake it up.

CHARGING THE PRODUCT

Charging Time: approx. 3 hours

DC 5V 0.5A Charger (Not Included)



Note: Do not use the scale while charging.

USING THE PRODUCT

Note:

- Make sure to tare before every measurement.
- Place the scale on a flat, hard surface.
- When using the scale for coffee making, place the silicone pad on the weighing platform first.

1. Coffee Making Mode

• Basic Mode (M1):

- a. Turn on the power switch to enter this mode. Place cup on the weighing platform and tap Tare Key to zero the measurement. Then, pour coffee powder in cup to weigh.

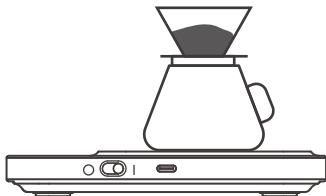


- b. Tap Tare Key to zero the measurement. Tap Timer Key to start the timer and pour in water. When coffee is complete, tap Timer Key to stop the timer.



- **Pour-Over Mode (M2):**

- a. Turn on the power switch then double tap the Timer Key. Place cup on the weighing platform and tap Tare Key to zero the measurement. Then, pour coffee powder in cup to weigh.



- b. Tap Tare Key to zero the measurement. Then, tap Timer Key to start timer and add water. The flow rate indicator will show the pouring speed. Each section represents 0.1g/s. When brewing is complete, tap Timer Key to stop the timer.



- Espresso Mode (M3):

- Turn on the power switch then double tap the Timer Key to enter M2. Double tap the Timer Key again to enter M3. Then triple tap Timer Key and the portafilter indicator will flash. Once you place the portafilter on the scale, the indicator will turn solid, indicating that the portafilter's weight has been recorded. Once you have weighed the portafilter, the scale will always auto-tare it.

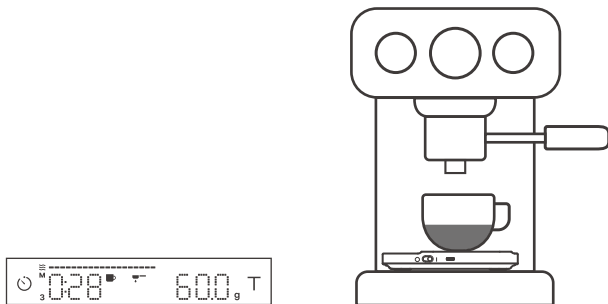
Note: If you change the portafilter, repeat the above steps.



- Pour in coffee powder to weigh, then the display will only show coffee powder's weight.



- c. Put the cup on your scale and tap Tare Key to zero the measurement. Once the coffee begins to be extracted, the timer will start automatically with flow rate tracking (Each section represents 0.1g/s). The timer will stop when coffee extraction is complete.



Note: In these three modes, the unit cannot be converted.

2. Weighing Mode

- Turn on the power switch then double tap the Tare Key to enter Weighing Mode.
- Tap the Timer Key to convert the unit.



CLEANING & MAINTENANCE

1. Unplug and turn off the power switch before cleaning.
2. If necessary, wipe the scale with a slightly damp cloth, then immediately dry it.

Note:

- Do not submerge the scale in water.
- Do not clean with abrasive chemicals or flammable cleaning agents.

TROUBLESHOOTING GUIDE

Problem	Possible Cause	Solution
The display is dim.	The scale is in standby mode.	Use the scale for another measurement.
		Tap Tare Key.
	Low Battery.	Charge the scale.
The scale cannot be turned on.	Low Battery.	Charge the scale.
	Power switch is turned off.	Turn on the power switch.
	Scale is charging.	Unplug the charging cable.
The display shows "Lo".	Low Battery.	Charge the scale.
The display shows "Err".	The weight of the item on the scale exceeds 3 kg (6.6 lbs).	Promptly remove the item from the scale to protect its weight sensor.
Fail to change the unit.	The only unit available in Coffee Making Mode is g.	Double tap the Tare Key to switch to Weighing Mode.

WARRANTY POLICY

Your RENPHO product purchase is covered by a one-year limited manufacturer warranty from the date of delivery.

For warranty terms and conditions, please visit:

<https://renpho.com/pages/warranty-terms-and-conditions>

Note: Product registration is not required for the warranty. If you choose not to register your product, it will not void the product warranty.

CUSTOMER SERVICE

Please feel free to contact us if you have any questions or concerns. RENPHO Customer Service Team guarantees a quick response and hassle-free solutions to any issue you may have within business hours.



TEL: +44(0)7434 666088 (UK ONLY)

Monday-Friday 9:00AM-5:00PM (GMT)

+1(844) 417 0149 (US&CA)

Monday-Friday 9:00AM-4:30PM

1800 MY RENPHO (1800 69 7367) (AU ONLY)

Monday-Friday 9:00AM-6:00PM (CET)



Email: support-eu@renpho.com (UK&EU)

support@renpho.com (US&CA)

support-au@renpho.com (AU)

* For defective products or the return of items, please contact us with your order number within the specified warranty period. DO NOT dispose of any product parts as they may be required for inspection/repair.

FCC Regulatory Compliance

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Warning: changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

ISED Regulatory Compliance

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

1. Meaning of the crossed-out wheeled bin symbol



The crossed-out wheeled bin symbol means that you are legally obliged to dispose of these appliances separately from unsorted municipal waste, i.e. old appliances must be disposed of separately from household waste. Batteries or rechargeable batteries that are not permanently installed must be removed beforehand and disposed of separately.

2. Options for returning old appliances

Owners of WEEE can return or collect it within the framework of the possibilities set up and available by public waste management authorities to ensure proper disposal.



1. The symbol of the crossed-out garbage can on batteries or accumulators indicates that they must not be disposed of in household waste at the end of their life.
2. You are legally obliged to return old batteries and accumulators after use. You can do this free of charge at a collection point in your area. Addresses of suitable collection points can be obtained from your city or local government.
3. Batteries may contain substances that are harmful to the environment and human health. The separate collection and recycling of old batteries and accumulators is intended to avoid negative effects on the environment and human health.
4. Please avoid the generation of waste from old batteries as far as possible, e.g. Please avoid littering public spaces by not carelessly leaving batteries or electrical and electronic equipment containing batteries.



Hereby, Shenzhen Ruiyi Business Technology Co., Ltd. declares that this equipment complies with Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU, Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, and other relevant provisions. The full text of the Declaration of Conformity can be obtained at the following internet address:
<https://renpho.eu/pages/compliance-data>

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG ALLE ANWEISUNGEN.

1. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. Kenntnis vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt bzw. in der Verwendung des Geräts unterwiesen.
2. Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht verwenden, um sicherzustellen, dass sie nicht damit spielen.
3. Der oberste Wägebereich von 5 kg darf NICHT überschritten werden. Beim Überschreiten erscheint die Überlastanzeige automatisch auf dem Display. Vermeiden Sie die Überlastung der Waage, dies könnte zu Schäden der Messsensoren führen.
4. Setzen Sie die Waage keinen feuchten Umgebungen oder extremen Temperaturen aus.
5. Tauchen Sie die Waage NIEMALS in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Spülen Sie sie niemals unter fließendem Wasser ab. Wenn Flüssigkeit auf die Waage gelangt, trocknen Sie die Stelle sofort mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
6. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch und nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.
7. Gehen Sie vorsichtig mit der Waage um. Bewahren Sie die Waage an einem kühlen, trockenen Ort auf.

Über die Batterie

1. Setzen Sie das Gerät oder den Akku nicht übermäßigen Temperaturen aus.
2. Beachten Sie das Risiko, dass die Anschlüsse des batteriebetriebenen Geräts oder des Akkus durch metallische Gegenstände kurzgeschlossen werden können.
3. Dieses Gerät enthält nicht austauschbare Batterien. Wenn die Batterie am Ende ihrer Lebensdauer ist, muss das Gerät ordnungsgemäß entsorgt werden.
4. Akku nicht zerlegen, öffnen oder zerkleinern.
5. Setzen Sie Zellen oder Akkus keinen mechanischen Stößen aus.
6. Sollte eine Zelle undicht sein, darf die Flüssigkeit nicht mit der

Haut oder den Augen in Berührung kommen. Waschen Sie bei Kontakt die betroffene Stelle mit reichlich Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.

7. Sekundärzellen und Akkus müssen vor dem Gebrauch aufgeladen werden. Verwenden Sie immer das richtige Ladegerät und lesen Sie die Anweisungen zum richtigen Laden in den Anweisungen des Herstellers oder im Produkthandbuch.
8. Lassen Sie den Akku nicht über einen längeren Zeitraum aufladen, wenn Sie ihn nicht verwenden.
9. Nach längerer Lagerung kann es erforderlich sein, die Zellen oder Akkus mehrmals zu laden und zu entladen, um die maximale Leistung zu erzielen.
10. **ACHTUNG** - Bei dem in diesem Gerät verwendeten Akku besteht bei unsachgemäßer Handhabung die Gefahr eines Brandes oder einer Verätzung. Nicht aufladen, zerlegen, über 100°C (212°F) erhitzen.

VERWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN

LIEFERUMFANG

- 1 x Calibarista
- 1 x USB-A-auf-USB-C-Ladekabel
- 1 x Silikonunterlage

TECHNISCHE DATEN

Produktname: Kaffeewaage

Modell: R-MSK02

Wiegekapazität: 3 kg / 6,6 lbs

Einteilung: 0,1 lb / 0,01 oz

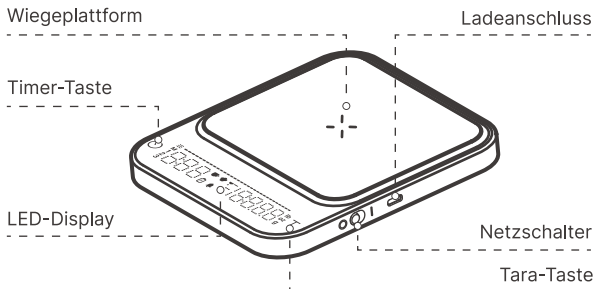
Abmessung: 130 × 150 × 20 mm / 5,12 × 5,91 × 0,79 in

Batteriekapazität: 1000 mAh 3.7 Wh

Eingang: 5 V $\overline{=}$ 0,5 A

Nennleistung: 5 W

ÜBER DAS PRODUKT



Tasten / Symbole

Tasten / Symbole	Beschreibung
	Timer-Taste • Tippen Sie, um den Timer im Kaffeezubereitungsmodus zu starten/anzuhalten. • Tippen Sie, um die Einheit (g/oz/lb:oz) im Wiegemodus zu ändern. • Tippen und halten Sie, um den Timer auf Null zu setzen. • Tippen Sie doppelt, um im Kaffeezubereitungsmodus zwischen M1/M2/M3 zu wechseln. • Tippen Sie dreimal, um das Gewicht des Siebträgers automatisch zu tarieren (nur in M3 verfügbar).
T	Tara-Taste • Tippen Sie, um die Messung auf Null zu setzen. • Tippen und halten Sie, um in den Standby-Modus zu wechseln (Bildschirm aus). • Tippen Sie doppelt, um zwischen dem Kaffeezubereitungsmodus und dem Wiegemodus zu wechseln.

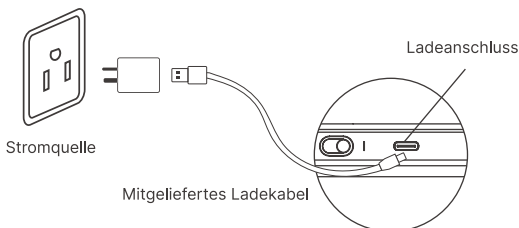
Tasten / Symbole	Beschreibung
 M 1 2 3	Kaffeezubereitungsmodus Basismodus (M1): Wiegen + manueller Timer Ausguss-Modus (M2): Wiegen + manueller Timer + Durchflussverfolgung Espresso-Modus (M3): Wiegen + Automatischer Timer + Durchflussverfolgung + Automatische Tara-Funktion
	Durchflussanzeige Durchflussverfolgung in Echtzeit Jeder Abschnitt entspricht 0,1 g/s.
	Siebträgeranzeige Tippen Sie im Espressomodus (M3) dreimal auf die Timer-Taste, dann blinkt sie. Sobald Sie den Siebträger auf die Waage legen, leuchtet die Anzeige durchgehend und zeigt damit an, dass das Gewicht des Siebträgers erfasst wurde.
	Wiegemodus
	Batterieanzeige Durchgängig rot: Batterie schwach Rot blinkend: Wird geladen Durchgängig grün: Vollständig geladen
	Lautstärkeeinstellung
 ON	Stimme ein / Stimme aus Tippen und halten Sie die Timer-Taste und die Tara-Taste, um die Lautstärkeeinstellung aufzurufen. Tippen Sie auf die Timer-Taste, um zwischen „Stimme ein“ und „Stimme aus“ zu wechseln. Tippen Sie dann zur Bestätigung auf die Tara-Taste.
 OFF	

Keys / Icons	Description
lb oz g	Einheiten Tippen Sie auf die Timer-Taste, um im Wiegemodus die Einheit zu wechseln.
Err	Überlastet Maximale Gewichtskapazität: 3 kg / 6,6 lbs.
Lo	Niedriger Ladestand Waage aufladen.
... ..	Standby-Modus Die Waage wechselt nach 1 Minute Inaktivität in den Standby-Modus und schaltet sich nach 3 Minuten aus. Halten Sie die Tara-Taste gedrückt, um die Waage zu aktivieren.

AUFLADEN DAS PRODUKT

Ladezeit: ca.3 Stunden

DC 5V 1A Ladegerät (nicht enthalten)



Hinweis: Waage nicht während des Aufladens verwenden.

VERWENDUNG DES PRODUKTS

Hinweis:

- Denken Sie daran, vor jeder Messung zu tarieren.
- Stellen Sie die Waage auf eine ebene, harte Oberfläche.
- Wenn Sie die Waage zur Kaffeezubereitung verwenden, legen Sie zuerst die Silikonunterlage auf die Wiegeplattform.

1. Kaffeezubereitungsmodus

• Basismodus (M1):

- a. Schalten Sie den Netzschalter ein, um in diesen Modus zu wechseln. Stellen Sie die Tasse auf die Wiegeplattform und tippen Sie auf die Tara-Taste, um die Messung auf Null zu setzen. Geben Sie dann das Kaffeepulver zum Abwiegen in eine Tasse.

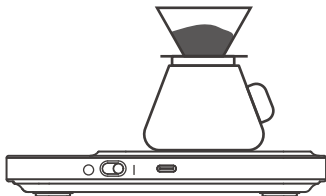


- b. Tippen Sie auf die Tara-Taste, um die Messung auf Null zu stellen. Tippen Sie auf die Timer-Taste, um den Timer zu starten und Wasser einzufüllen. Wenn der Kaffee fertig ist, tippen Sie auf die Timer-Taste, um den Timer zu stoppen.



- Ausguss-Modus (M2):

- a. Schalten Sie den Netzschalter ein und tippen Sie dann zweimal auf die Timer-Taste. Stellen Sie die Tasse auf die Wiegeplattform und tippen Sie auf die Tara-Taste, um die Messung auf Null zu setzen. Geben Sie dann das Kaffeepulver zum Abwiegen in eine Tasse.



- b. Tippen Sie auf die Tara-Taste, um die Messung auf Null zu stellen. Tippen Sie dann auf die Timer-Taste, um den Timer zu starten und Wasser hinzuzufügen. Die Durchflussanzeige zeigt die Ausgussgeschwindigkeit an. Jeder Abschnitt stellt 0,1 g/s dar. Wenn der Brühvorgang abgeschlossen ist, tippen Sie auf die Timer-Taste, um den Timer zu stoppen.



- Espresso-Modus (M3):

- Schalten Sie den Netzschalter ein und tippen Sie dann zweimal auf die Timer-Taste, um M2 aufzurufen. Tippen Sie erneut zweimal auf die Timer-Taste, um M3 einzugeben. Tippen Sie dann dreimal auf die Timer-Taste und die Siebträgeranzeige blinkt. Sobald Sie den Siebträger auf die Waage legen, leuchtet die Anzeige durchgehend und zeigt damit an, dass das Gewicht des Siebträgers erfasst wurde. Sobald Sie diesen Siebträger wiegen, tariert die Waage ihn automatisch.

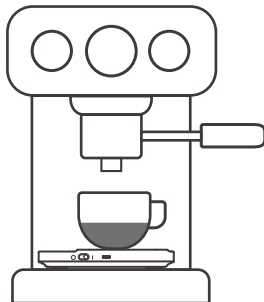
Hinweis: Wenn Sie den Siebträger wechseln, wiederholen Sie die obigen Schritte.



- Geben Sie Kaffeepulver zum Wiegen hinzu. Anschließend zeigt das Display nur noch das Gewicht des Kaffeepulvers an.



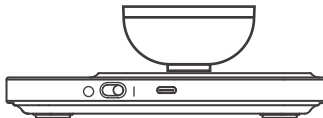
- c. Stellen Sie die Tasse auf Ihre Waage und tippen Sie auf die Tara-Taste, um die Messung auf Null zu stellen. Sobald mit der Kaffeeextraktion begonnen wird, startet der Timer automatisch mit der Durchflussverfolgung (jeder Abschnitt entspricht 0,1 g/s). Der Timer stoppt, wenn die Kaffeeextraktion abgeschlossen ist.



Hinweis: In diesen drei Modi ist keine Einheitenumrechnung möglich.

2. Wiegemodus

- Schalten Sie den Netzschalter ein und tippen Sie dann zweimal auf die Tara-Taste, um in den Wiegemodus zu wechseln.
- Tippen Sie auf die Timer-Taste, um die Einheit umzurechnen.



REINIGUNG UND WARTUNG

1. Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und schalten Sie den Netzschalter aus.
2. Wischen Sie die Waage bei Bedarf mit einem leicht feuchten Tuch ab und trocknen Sie sie anschließend sofort ab.

Hinweis:

- Tauchen Sie die Waage nicht in Wasser.
- Nehmen Sie die Reinigung nicht mit scheuernden Chemikalien oder brennbaren Reinigungsmitteln vor.

ANLEITUNG ZUR FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Display ist gedimmt.	Die Waage befindet sich im Standby-Modus.	Verwenden Sie die Waage für eine weitere Messung.
		Tippen Sie auf die Tara-Taste.
	Batterie schwach.	Laden Sie die Waage auf.
Die Waage lässt sich nicht einschalten.	Batterie schwach.	Laden Sie die Waage auf.
	Netzschalter ist ausgeschaltet.	Schalten Sie den Netzschalter ein.
	Waage wird aufgeladen.	Ziehen Sie das Ladekabel ab.
Das Display zeigt „Lo“ an.	Batterie schwach.	Laden Sie die Waage auf.
Das Display zeigt „Err“ an.	Das Gewicht des Gegenstands auf der Waage übersteigt 3 kg (6,6 lbs).	Nehmen Sie den Gegenstand umgehend von der Waage, um den Gewichtssensor zu schützen.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Änderung der Einheit ist fehlgeschlagen.	Die einzige im Kaffeezubereitungsmodus verfügbare Einheit ist g.	Tippen Sie zweimal auf die Tara-Taste, um in den Wiegemodus zu wechseln.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Für Ihren RENPHO-Produktkauf gilt eine zweijährige beschränkte Herstellergarantie ab Lieferdatum.

Die Garantiebedingungen finden Sie unter:

<https://renpho.com/pages/warranty-terms-and-conditions>

Hinweis: Für die Garantie ist keine Produktregistrierung erforderlich. Wenn Sie Ihr Produkt nicht registrieren, wird die Produktgarantie dadurch nicht beeinträchtigt.

KUNDENDIENST

Bei Fragen oder Bedenken stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Das RENPHO-Kundenservice-Team garantiert eine schnelle Antwort und problemlose Lösungen für jedes Problem, das Sie haben, innerhalb der Geschäftszeiten.



Tel: +49 40 23969285 (DE ONLY)

Monday-Friday 9:00AM-6:00PM (CET)



Email: support-eu@renpho.com(UK&EU)

* Bei defekten Produkten oder der Rücksendung von Artikeln kontaktieren Sie uns bitte mit Ihrer Bestellnummer innerhalb der angegebenen Garantiezeit. Entsorgen Sie KEINE Produktteile, da diese möglicherweise für die Inspektion/Reparatur benötigt werden.

1. Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten



Die durchgestrichene Mülltonne bedeutet, dass Sie gesetzlich verpflichtet sind, diese Geräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Entsorgung über die Restmülltonne oder die gelbe Tonne ist untersagt. Enthalten die Produkte Batterien oder Akkus, die nicht fest verbaut sind, müssen diese vor der Entsorgung entnommen und getrennt als Batterie entsorgt werden.

2. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten (EAR)

Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist.



1. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass sie am Ende ihrer Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen.
2. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkumulatoren nach Gebrauch zurückzugeben. Sie können dies kostenlos bei einer Sammelstelle in Ihrer Nähe tun. Adressen geeigneter Sammelstellen erhalten Sie bei Ihrer Stadt oder Gemeinde.
3. Batterien können Substanzen enthalten, die für die Umwelt und die menschliche Gesundheit schädlich sind. Durch die getrennte Sammlung und Wiederverwertung alter Batterien und Akkumulatoren sollen negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.
4. Bitte vermeiden Sie die Entstehung von Abfall aus Altbatterien so weit wie möglich. Vermeiden Sie z. B. die Vermüllung öffentlicher Plätze, indem Sie Batterien oder elektrische und elektronische Geräte, die Batterien enthalten, nicht achtlos zurücklassen.



Hiermit erklärt Shenzhen Ruiyi Business Technology Co. Ltd. dass dieses Gerät mit der Richtlinie 2014/30/EU, der Richtlinie 2011/65/EU, und anderen relevanten Bestimmungen übereinstimmt. Der vollständige Text der Konformitätserklärung kann unter der folgenden Internetadresse abgerufen werden:
<https://renpho.eu/pages/compliance-data>

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

LISEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION.

1. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
2. Les enfants doivent être sous surveillance pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
3. NE PAS dépasser la capacité de poids de 5 kg (11 livres), car cela pourrait endommager la balance. Un indicateur de surcharge apparaîtra à l'écran si la limite est dépassée.
4. Évitez d'exposer la balance à des environnements humides ou à des températures extrêmes.
5. N'immergez pas la balance dans l'eau ou dans un liquide quelconque. Si le liquide est renversé sur l'affichage numérique ou sur les boutons, essuyez immédiatement la balance avec un chiffon doux pour éviter tout dommage interne.
6. Cette balance a été conçue pour un usage domestique uniquement et n'est pas destinée à un usage médical ou commercial.
7. Manipulez la balance avec précaution. Conservez la balance dans un environnement frais et sec.

À propos de la batterie

1. N'exposez pas l'appareil ou la batterie à des températures excessives.
2. Soyez conscient du risque de court-circuiter les bornes de l'appareil fonctionnant sur batterie ou la batterie elle-même avec des objets métalliques.
3. Cet appareil contient des batteries non remplaçables. Lorsque la batterie est en fin de vie, l'appareil doit être correctement mis au rebut.
4. Ne pas démonter, ni ouvrir ni déchiqueter la batterie.
5. Ne pas soumettre les piles ou les batteries à des chocs mécaniques.

6. En cas de fuite de la batterie, il ne faut pas laisser le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, il faut laver la zone touchée avec une grande quantité d'eau et consulter un médecin.
7. Les piles secondaires et les batteries doivent être chargées avant utilisation. Il faut toujours utiliser le chargeur approprié et se reporter aux instructions du fabricant ou au manuel du produit pour obtenir des instructions de charge appropriées.
8. Ne pas laisser une batterie en charge prolongée lorsqu'elle n'est pas utilisée.
9. Après de longues périodes de stockage, il peut être nécessaire de charger et de décharger les piles ou les batteries plusieurs fois pour obtenir des performances optimales.
10. **ATTENTION** - La batterie utilisée dans cet appareil peut présenter un risque d'incendie ou de brûlure chimique en cas de mauvaise manipulation. Ne pas recharger, ni démonter, ni chauffer à une température supérieure à 100 °C (212°F).

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

CONTENU

- 1 x Calibarista
- 1 x câble de charge USB-A vers USB-C
- 1 x tampon en silicone

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Nom du produit : Balance à café

Modèle : R-MSK02

Capacité : 3 kg / 6.6 lbs

Incrément : 0,1 g / 0.01 oz

Dimensions : 130 × 150 × 20 mm / 5,12 × 5,91 × 0,79 in

Capacité de la batterie : 1000 mAh 3,7 Wh

Alimentation : 5 V $\equiv$ 0.5 A

Puissance nominale : 2.5 W

À PROPOS DU PRODUIT

Plateforme de pesée

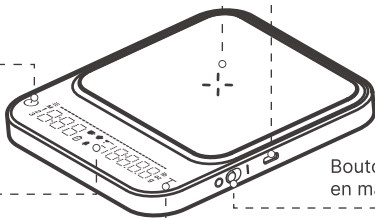
Port de charge

Bouton de la
minuterie

Écran LED

Bouton de mise
en marche

Bouton de la tare



Boutons / Icônes

Bouton / Icône	Description
	Bouton de la minuterie • Appuyez pour démarrer/mettre en pause le minuteur en mode Préparation du café. • Appuyez pour changer d'unité (g/oz/lb:oz) en mode Pesée. • Appuyez longuement pour réinitialiser la minuterie. • Appuyez deux fois pour basculer entre M1/M2/M3 en mode Préparation du café. • Appuyez trois fois pour enregistrer le poids du portafiltre auto-tare (disponible uniquement en M3).
T	Bouton de la tare • Appuyez sur ce bouton pour remettre la balance à zéro. • Appuyez longuement pour passer en mode veille (écran éteint). • Appuyez deux fois pour passer du mode Préparation du café au mode Pesée.

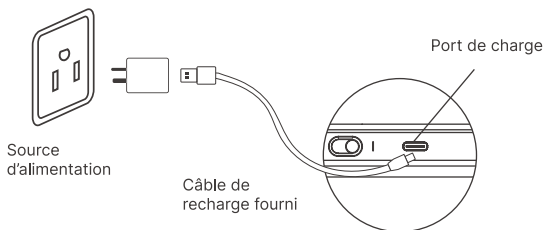
Bouton / Icône	Description
	Mode Préparation du café Mode Basique (M1) : pesée + minuterie manuelle Mode Versage (M2) : pesée + minuterie manuelle + suivi du débit Mode Espresso (M3) : pesée + minuterie manuelle + suivi du débit + fonction auto-tare
	Indicateur de débit Suivi en temps réel du débit. Chaque section représente 0,1 g/s.
	Indicateur du protafiltre En mode Espresso (M3), appuyez trois fois sur le bouton Minuterie. Elle se mettra à clignoter. Lorsque vous placez le portafiltre sur la balance, l'indicateur arrête de clignoter, ce qui signifie que le poids du portafiltre a été enregistré.
	Mode Pesée
	Indicateur de la batterie Rouge fixe : batterie faible Rouge clignotant : en charge Vert fixe : complètement chargé
	Réglage du volume
	Voix activée / Voix désactivée Appuyez longuement sur les bouton Minuterie et Tare pour accéder au réglage du volume.
	Appuyez sur le bouton de la Minuterie pour activer ou désactiver la voix. Appuyez ensuite sur le bouton de la Tare pour confirmer.

Bouton / Icône	Description
lb oz g	Unités Appuyez sur le bouton de la Minuterie pour mettre l'appareil en mode Pesée.
Err	Surcharge Capacité de charge maximale : 3 kg / 6,6 lbs.
Lo	Batterie faible Rechargez la balance
... ..	Mode veille La balance passe en mode veille après 1 minute d'inactivité et son écran s'éteint au bout de 3 minutes. Appuyez longuement sur la touche Tare pour la réactiver.

CHARGEMENT DU PRODUIT

Temps de charge : environ 3 heures

Chargeur DC 5 V 1 A (non inclus)



Remarque : N'utilisez pas le pèse-personne lorsqu'il est en cours de chargement.

UTILISATION DU PRODUIT

Remarque :

- Veillez à effectuer la tare avant chaque pesée.
- Placez la balance sur une surface plane et dure.
- Lorsque vous utilisez la balance pour la préparation du café, placez d'abord le tampon en silicone sur la plateforme de pesée.

1. Mode Préparation du café

• Mode Basique (M1) :

- a. Pour entrer dans ce mode, actionnez l'interrupteur de mise en marche. Placez la coupelle sur la plateforme de pesée et appuyez sur le bouton de la Tare pour mettre la balance à zéro. Versez ensuite le café en poudre pour le peser.

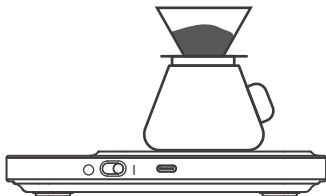


- b. Appuyez sur le bouton de la Tare pour mettre la balance à zéro. Appuyez sur le bouton de la Minuterie pour démarrer la minuterie, puis versez l'eau. Lorsque le café est prêt, appuyez sur le bouton de la Minuterie pour l'arrêter.



- Mode Versage (M2) :

- a. Appuyez sur l'interrupteur, puis appuyez deux fois sur le bouton de la Minuterie. Placez la coupelle sur la plateforme de pesée et appuyez sur le bouton de la Tare pour mettre la balance à zéro. Versez ensuite le café en poudre pour le peser.



- b. Appuyez sur le bouton de la Tare pour mettre la balance à zéro. Appuyez ensuite sur le bouton de la Minuterie pour la démarrer, puis versez de l'eau. L'indicateur de débit indique la vitesse d'écoulement. Chaque section représente 0,1 g/s. Lorsque l'infusion est terminée, appuyez sur le bouton de la Minuterie pour l'arrêter.



- **Mode Espresso (M3) :**

- a. Allumez l'interrupteur, puis appuyez deux fois le bouton de la Minuterie pour entrer dans le mode M2. Appuyez à nouveau deux fois sur le bouton de la Minuterie pour accéder à M3. Appuyez ensuite trois fois sur le bouton de la Minuterie. L'indicateur du portafiltre clignote. Lorsque vous placez le portafiltre sur la balance, l'indicateur arrête de clignoter, ce qui signifie que le poids du portafiltre a été enregistré. Une fois que vous avez pesé ce portafiltre, la balance réalise la tare automatiquement.

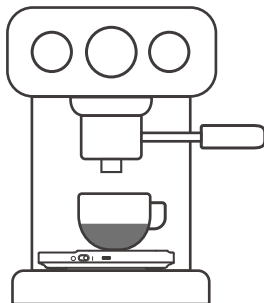
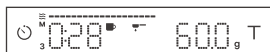
Remarque : si vous changez le filtre à eau, répétez les étapes ci-dessus.



- b. Versez le café en poudre pour le peser, puis l'écran affichera uniquement le poids de la poudre de café.



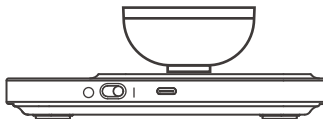
- c. Placez le gobelet sur votre balance et appuyez sur le bouton de la Tare pour mettre la balance à zéro. Dès que l'extraction du café commence, la minuterie démarre automatiquement avec le suivi du débit (chaque section représente 0,1g/s). La minuterie s'arrête lorsque l'extraction du café est terminée.



Remarque : dans ces trois modes, l'unité ne peut pas être convertie.

2. Mode Pesée

- a. Mettez l'appareil en marche, puis appuyez deux fois sur le bouton de la Tare pour passer en mode Pesée.
- b. Appuyez sur le bouton de la Minuterie pour convertir l'unité.



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Débranchez l'appareil et basculez l'interrupteur avant de procéder au nettoyage.
2. Si nécessaire, essuyez la balance avec un chiffon légèrement humide, puis séchez-la immédiatement.

Remarque :

- N'immergez pas la balance dans l'eau.
- Ne la nettoyez pas avec des produits chimiques abrasifs ou inflammables.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Pproblème	Cause possible	Solution
L'écran LED éclaire faiblement.	La balance est entrée en mode veille.	Utilisez la balance pour une autre mesure.
		Appuyez sur le bouton de la Tare.
	Batterie faible.	Rechargez la balance
La balance ne s'allume pas.	Batterie faible.	Rechargez la balance
	L'interrupteur d'alimentation est éteint.	Appuyez sur l'interrupteur pour l'allumer.
	La balance est en charge.	Débranchez le câble de chargement.
L'inscription « Lo » apparaît à l'écran.	Batterie faible.	Rechargez la balance
L'écran affiche « Err ».	Le poids de l'objet sur la balance dépasse 3 kg (6,6 lbs).	Retirez immédiatement l'objet de la balance pour protéger ses capteurs de poids.

Pproblème	Cause possible	Solution
Impossible de changer l'unité.	La seule unité disponible en mode Préparation du café est le gramme.	Appuyez deux fois sur le bouton de la Tare pour passer en mode Pesée.

GARANTIE

Votre appareil RENPHO est protégé par une garantie fabricant de deux ans qui débute à la date de livraison.

Pour retrouver les conditions d'utilisation de la garantie, consultez:

<https://renpho.com/pages/warranty-terms-and-conditions>

Remarque : Il n'est pas nécessaire d'enregistrer l'appareil pour profiter de la garantie. Si vous choisissez de ne pas enregistrer votre produit, cela ne diminuera pas la garantie du produit.

SERVICE CLIENT

N'hésitez pas à nous contacter si vous avez la moindre question ou inquiétude. L'équipe du service client de RENPHO vous garantit de vous fournir durant les horaires d'ouverture une réponse rapide et une solution facile à tous les problèmes que vous rencontrerez.

 **Email: support-eu@renpho.com(UK&EU)**

*En cas de l'appareil défectueux ou du retour du produit, veuillez nous contacter pendant la période de garantie spécifiée en nous indiquant votre numéro de commande. NE jetez AUCUN élément du produit, car toutes les pièces détachées du produit peuvent être nécessaires pour l'inspection/la réparation.

1. Signification du logo de la poubelle barrée



Le logo de la poubelle barrée indique que vous êtes légalement tenu de vous débarrasser de l'appareil séparément des déchets municipaux non triés (ordures ménagères). Les piles ou batteries rechargeables non installées de façon permanente doivent être préalablement retirées et éliminées séparément.

2. Possibilités de reprise des appareils usagers

Les propriétaires de DEEE peuvent les rapporter ou de les faire collecter conformément aux mesures mises en place par les autorités publiques chargées de la gestion des déchets. Ceci garantira une élimination appropriée.



1. Le symbole de la poubelle barrée sur des piles ou accumulateurs indique que ces produits, une fois en fin de vie, ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
2. Vous êtes légalement tenu de retourner les piles et batteries usagées après utilisation. Vous pouvez le faire gratuitement dans un point de collecte près de chez vous. Les adresses des points de collecte appropriés peuvent être obtenues auprès de votre municipalité ou des autorités locales.
3. Les batteries peuvent contenir des substances nocives pour l'environnement et la santé humaine. La collecte séparée et le recyclage des piles et accumulateurs usagés visent à éviter les effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine.
4. Dans la mesure du possible, évitez de créer des déchets à partir de piles usagées. Par exemple, évitez de jeter négligemment sur la voie publique des piles ou des appareils électriques contenant des piles.



Par la présente, Shenzhen Ruiyi Business Technology Co. déclare par la présente que cet équipement est conforme à la directive 2014/30/UE, à la directive 2011/65/UE, et à d'autres dispositions pertinentes. Le texte intégral de la Déclaration de conformité peut être consulté à l'adresse internet suivante : <https://renpho.eu/pages/compliance-data>

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.

1. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o istruite sull'uso del dispositivo da una persona responsabile della loro sicurezza.
2. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
3. NON superare la capacità di peso di 5 kg (11 lbs), in quanto ciò potrebbe danneggiare la bilancia. Apparirà sul display un indicatore di sovraccarico se viene superato il limite.
4. Evitare di esporre la bilancia ad ambienti umidi o a temperature estreme.
5. NON immergere la bilancia in acqua o liquidi. Se viene versato del liquido sul display digitale o sui pulsanti, pulire immediatamente la bilancia con un panno morbido per evitare danni interni.
6. Questa bilancia è stata progettata esclusivamente per uso domestico e non è destinata ad uso medico o commerciale.
7. Maneggiare la bilancia con cura. Conservare la bilancia in un ambiente fresco e asciutto.

Informazioni sulla batteria

1. Non esporre l'elettrodomestico o la batteria a temperature eccessive.
2. Prestare attenzione al rischio di cortocircuitare i terminali dell'elettrodomestico alimentato a batteria o della batteria stessa con oggetti metallici.
3. Questo elettrodomestico contiene batterie non sostituibili. Quando la batteria è esausta, l'elettrodomestico deve essere smaltito correttamente.
4. Non smontare, aprire o distruggere la batteria.
5. Non sottoporre le celle o le batterie a shock meccanici.
6. In caso di perdite dalla cella, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e consultare un medico.
7. Le batterie e le celle secondarie devono essere caricate prima

dell'uso. Utilizzare sempre il caricabatterie corretto e fare riferimento alle istruzioni del produttore o al manuale del prodotto per istruzioni corrette sulla ricarica.

8. Non lasciare la batteria in carica per un periodo prolungato quando non viene utilizzata.
9. Dopo lunghi periodi di inattività, potrebbe essere necessario caricare e scaricare più volte le celle o le batterie per ottenere le massime prestazioni.
10. **ATTENZIONE:** la batteria utilizzata in questo dispositivo può presentare un rischio di incendio o ustioni chimiche se usata male. Non ricaricare, smontare, riscaldare a temperatura superiore a 100°C (212°F).

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

1 x Calibarista

1 x Cavo di ricarica da USB-A a USB-C

1 x Tappetino in silicone

SPECIFICHE TECNICHE

Nome del prodotto: Bilancia da caffè

Modello: R-MSK02

Capacità: 3 kg / 6,6 lbs

Divisione: 0,1 g / 0.01 oz

Dimensioni: 130 × 150 × 20 mm / 5,12 × 5,91 × 0,79 in

Capacità della batteria: 1000 mAh 3,7 Wh

Alimentazione: 5 V $\equiv$ 0,5 A

Potenza nominale: 2,5 W

INFORMAZIONI SUL PRODOTTO

Piattaforma di pesatura

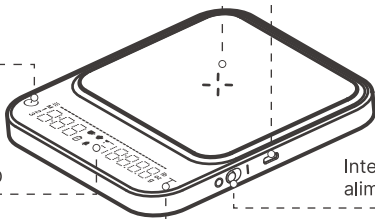
Porta di ricarica

Tasto timer

Display a LED

Interruttore di alimentazione

Tasto tara



Tasti / Icone

Tasto / Icona	Descrizione
	Tasto timer • Tocca per avviare/mettere in pausa il timer in modalità Preparazione del caffè. • Tocca per cambiare l'unità di misura (g/oz/lb:oz) in modalità di Pesatura. • Tocca e tieni premuto per azzerare il timer. • Tocca due volte per passare a M1/M2/M3 in modalità Preparazione del caffè. • Tocca tre volte per registrare il peso del portafiltro con tara automatica (disponibile solo in M3).
T	Tare Key • Tocca per azzerare la misurazione. • Tocca e tieni premuto per accedere alla modalità standby (schermo spento). • Tocca due volte per passare dalla modalità di Preparazione del caffè alla modalità di Pesatura.

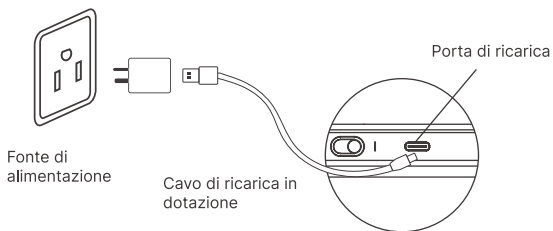
Tasto / Icona	Descrizione
 M 1 2 3	Modalità di Preparazione del caffè Modalità di base (M1): pesatura + timer manuale Modalità Pour-Over (M2): pesatura + timer manuale + monitoraggio flusso Modalità Espresso (M3): pesatura + timer manuale + monitoraggio flusso + funzione di auto-tara
 -----	Indicatore di flusso Monitoraggio del flusso in tempo reale. Ciascuna sezione rappresenta 0.1 g/s.
	Indicatore portafiltro In Modalità Espresso (M3), tocca tre volte il tasto Timer, che poi lampeggerà. Una volta posizionato il portafiltro sulla bilancia, l'indicatore diventerà fisso, indicando che il peso del portafiltro è stato registrato.
	Modalità Pesatura
	Indicatore della batteria Rosso fisso: batteria scarica Rosso lampeggiante: carica Verde fisso: carica completa
	Impostazione del volume
	Voce sì / Voce no Tieni premuti i tasti Timer e Tara per accedere all'impostazione del volume. Tocca il tasto Timer per attivare/disattivare la voce. Poi, tocca il tasto Tara per confermare.
	
lb oz g	Unità Tocca il tasto Timer per cambiare unità in modalità Pesatura.

Tasto / Icona	Descrizione
	Sovraccarico Capacità di peso massima: 3 kg / 6,6 lbs.
	Batteria scarica Carica la bilancia.
	Modalità Standby La bilancia entra in modalità standby dopo 1 minuto di inattività e il display si spegne dopo 3 minuti. Tenere premuto il tasto Tara per riattivarla.

RICARICARE DEL PRODOTTO

Tempo di ricarica: circa 3 ore

Caricatore DC 5V 1A (non incluso)



Nota: non utilizzare la bilancia durante la fase di ricarica.

UTILIZZO DEL PRODOTTO

Nota:

- Assicurati di tarare prima di ogni misurazione.
- Posiziona la bilancia su una superficie piana e solida.
- Quando utilizzi la bilancia per preparare il caffè, posiziona prima il cuscinetto in silicone sulla piattaforma di pesatura.

1. Modalità Preparazione caffè

• Modalità di base (M1):

- a. Per accedere a questa modalità, accendi l'interruttore di alimentazione. Posiziona la tazza sulla piattaforma di pesatura e tocca il tasto Tara per azzerare la misurazione. Poi, versa il caffè macinato in una tazza per pesarlo.

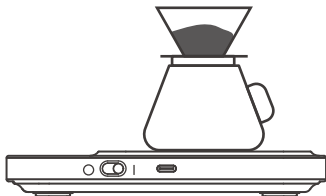


- b. Tocca il tasto Tara per azzerare la misurazione. Premi il tasto Timer per avviare il timer e versare l'acqua. Una volta terminato di versare il caffè, tocca il tasto Timer per arrestare il timer.



- Modalità Pour-Over (M2):

- a. Accendi l'interruttore di alimentazione, poi tocca due volte il tasto Timer. Posiziona la tazza sulla piattaforma di pesatura e tocca il tasto Tara per azzerare la misurazione. Poi, versa il caffè macinato in una tazza per pesarlo.



- b. Tocca il tasto Tara per azzerare la misurazione. Quindi, tocca il tasto Timer per avviare il timer e aggiungere acqua. L'indicatore di flusso mostrerà la velocità di versamento. Ciascuna sezione rappresenta 0.1g/s. Una volta completata la preparazione, tocca il tasto Timer per arrestare il timer.



- **Modalità Espresso (M3):**

- a. Accendi l'interruttore di alimentazione, quindi tocca due volte il tasto Timer per passare a M2. Tocca nuovamente due volte il tasto Timer per passare a M3. Poi, tocca tre volte il tasto Timer e l'indicatore del portafiltro lampeggerà. Una volta posizionato il portafiltro sulla bilancia, l'indicatore diventerà fisso, indicando che il peso del portafiltro è stato registrato. Una volta pesato il portafiltro, la bilancia lo imposterà automaticamente come tara.

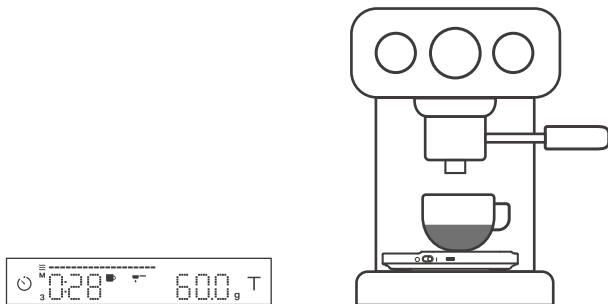
Nota: se cambi il portafiltro, ripeti i passaggi sopra descritti.



- b. Versare il caffè in polvere per pesarlo, quindi il display mostrerà solo il peso del caffè in polvere.



- c. Posiziona la tazza sulla bilancia e tocca il tasto Tara per azzerare la misurazione. Una volta che il caffè inizia a essere estratto, il timer si avvia automaticamente con il monitoraggio del flusso (ogni sezione rappresenta 0,1 g/s). Il timer si fermerà al termine dell'estrazione del caffè.



Nota: in queste tre modalità, l'unità non può essere convertita.

2. Modalità Pesatura

- a. Accendi l'interruttore di alimentazione, quindi tocca due volte il tasto Tara per accedere alla modalità di Pesatura.
b. Tocca il tasto Timer per convertire l'unità.



PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Prima di pulire, scollega l'apparecchio e spegnilo.
2. Se necessario, pulisci la bilancia con un panno leggermente umido e asciugala subito dopo.

Nota:

- Non immergere la bilancia in acqua.
- Non pulire con prodotti chimici abrasivi o detergenti infiammabili.

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il display è fioco.	La bilancia è in modalità standby.	Usa la bilancia per un'altra misurazione.
		Tocca il tasto Tara.
	Batteria scarica.	Carica la bilancia.
La bilancia non si accende.	Batteria scarica.	Carica la bilancia.
	L'interruttore non è acceso.	Accendi l'interruttore.
	La bilancia è in carica.	Scollega il cavo di ricarica.
Il display mostra il messaggio "Lo".	Batteria scarica.	Carica la bilancia.
Il display mostra il messaggio "Err".	Il peso dell'oggetto sulla bilancia supera i 3 kg (6.6 lbs).	Rimuovi immediatamente l'oggetto dalla bilancia per proteggere i suoi sensori di peso.
Non è possibile cambiare l'unità.	L'unica unità disponibile in modalità Preparazione caffè è g.	Tocca due volte il tasto Tara per passare alla modalità Pesatura.

NORME SULLA GARANZIA

Il tuo acquisto di prodotti RENPHO è coperto da una garanzia limitata del produttore di due anni dalla data di consegna.

Per i termini e le condizioni della garanzia, vai su:

<https://renpho.com/pages/warranty-terms-and-conditions>

Attenzione: la registrazione del prodotto non è necessaria per la garanzia. Se scegli di non registrare il tuo prodotto, tale scelta non influirà sulla garanzia del prodotto.

ASSISTENZA CLIENTI

Non esitare a contattarci se hai domande o dubbi. Il team di assistenza clienti di RENPHO garantisce una risposta rapida e soluzioni semplici per qualsiasi problema che si verifichi entro le ore lavorative.

 **Email: support-eu@renpho.com(UK&EU)**

*Per prodotti difettosi o il reso degli articoli, contattarci muniti di numero d'ordine entro il periodo di garanzia specificato. NON buttare via i componenti del prodotto, poiché potrebbero essere necessari per l'ispezione o la riparazione.

1. Significato del simbolo del bidone della spazzatura con ruote barrato



Il simbolo del bidone della spazzatura con ruote barrato significa che sei legalmente obbligato a smaltire questi apparecchi separatamente dai rifiuti urbani indifferenziati, vale a dire i vecchi apparecchi devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Le batterie o le batterie ricaricabili che non sono installate in modo permanente devono essere rimosse preventivamente e smaltite separatamente.

2. Opzioni per la restituzione di vecchi elettrodomestici

I proprietari di RAEE possono restituirli o raccogliarli scegliendo tra le possibilità previste e disponibili dalle autorità pubbliche di gestione dei rifiuti per garantire il corretto smaltimento.



1. Il simbolo del bidone della spazzatura barrato riportato sulle batterie o sugli accumulatori indica che a fine vita non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.
2. Sei legalmente obbligato a restituire batterie e accumulatori utilizzati dopo l'uso. Puoi farlo gratuitamente presso un punto di raccolta nella tua zona. Gli indirizzi dei punti di raccolta idonei possono essere richiesti presso la propria città o il governo locale.
3. Le batterie possono contenere sostanze nocive per l'ambiente e la salute umana. La raccolta differenziata e il riciclaggio di batterie e accumulatori utilizzati hanno lo scopo di evitare effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana.
4. Evita il più possibile la produzione di rifiuti da batterie vecchie; ad esempio, evita di gettare rifiuti negli spazi pubblici abbandonando con noncuranza batterie o apparecchiature elettriche ed elettroniche contenenti batterie.



Con la presente, Shenzhen Ruiyi Business Technology Co., Ltd. dichiara che questa apparecchiatura è conforme a: Direttiva 2014/53/UE, Direttiva 2011/65/UE, e altre disposizioni rilevanti. Il testo completo della Dichiarazione di conformità è reperibile al seguente indirizzo Internet:
<https://renpho.eu/pages/compliance-data>

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

1. Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
2. Hay que supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
3. NO exceda la capacidad de peso de 11 lbs (5 kg), ya que al hacerlo puede dañar la báscula. Aparecerá un indicador de sobrecarga en la pantalla si se supera el límite.
4. Evite exponer la báscula en ambientes húmedos o temperaturas extremas.
5. NO sumerja la báscula en agua ni en ningún líquido. Si el líquido se derrama en la pantalla digital o en los botones, limpie inmediatamente la báscula con un paño suave para evitar daños internos.
6. Esta báscula ha sido diseñada únicamente para uso doméstico y no está destinada a uso médico o comercial.
7. Manipule la báscula con cuidado. Mantenga la báscula en un ambiente fresco y seco.

Acerca de la batería

1. No exponga el dispositivo ni la batería a temperaturas excesivas.
2. Tenga en cuenta el riesgo de que los terminales del dispositivo alimentado por batería o la batería se cortocircuiten con objetos metálicos.
3. Este dispositivo contiene baterías que no se pueden reemplazar. Cuando la batería llegue al final de su vida útil, el dispositivo deberá ser desechado correctamente.
4. No desmonte, abra ni triture la batería.
5. No someta las pilas o baterías a golpes mecánicos.
6. En caso de fuga de una celda, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se ha producido contacto, lave la zona afectada con abundante agua y busque atención médica.
7. Las pilas y baterías secundarias deben cargarse antes de su uso.

Utilice siempre el cargador correcto y consulte las instrucciones del fabricante o el manual del producto para obtener instrucciones de carga adecuadas.

8. No deje una batería cargando durante un tiempo prolongado cuando no esté en uso.
9. Después de períodos prolongados de almacenamiento, puede ser necesario cargar y descargar las celdas o baterías varias veces para obtener el máximo rendimiento.
10. **PRECAUCIÓN:** la batería utilizada en este dispositivo puede presentar riesgo de incendio o quemaduras químicas si no se trata correctamente. No recargue, desmonte ni caliente a más de 100°C (212°F).

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

¿QUÉ HAY EN LA CAJA?

Calibarista x1

Cable de carga USB-A a USB-C x1

Almohadilla de silicona x1

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Nombre del producto: Báscula de café

Modelo: R-MSK02

Capacidad máxima: 3 kg / 6,6 lbs

División: 0,1 g / 0,01 oz

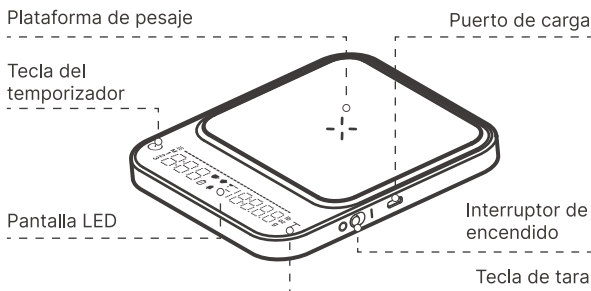
Dimensiones: 130 × 150 × 20 mm / 5,12 × 5,91 × 0,79 in

Capacidad de la batería: 1000 mAh 3,7 Wh

Entrada: 5 V $\equiv$ 0,5 A

Potencia nominal: 2,5 W

SOBRE EL PRODUCTO



Teclas / Iconos

Clave/ Icono	Descripción
	Tecla del temporizador • Toque para iniciar el temporizador/pausarlo en el modo de preparación de café. • Toque para cambiar la unidad (g/oz/lb:oz) en el modo de pesaje. • Mantenga pulsado para poner a cero el temporizador. • Toque dos veces para cambiar entre M1/M2/M3 en el modo de preparación de café. • Toque tres veces para registrar el peso del portafiltro con tara automática (solo disponible en M3).
T	Tecla de tara • Toque para poner a cero la medición. • Mantenga pulsado para ingresar al modo de espera (pantalla apagada). • Toque dos veces para cambiar entre el modo de preparación de café y el modo de pesaje.

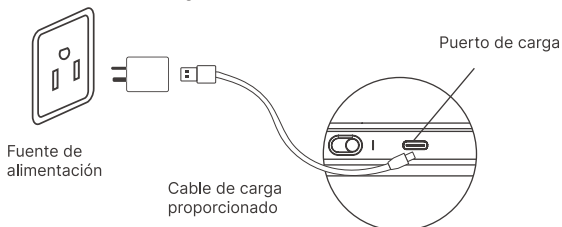
Clave/ Icono	Descripción
	Modo de preparación de café Modo básico (M1) : pesaje + temporizador manual Modo Pour-Over (M2) : pesaje + temporizador manual + seguimiento del caudal Modo Espresso (M3) : pesaje + temporizador automático + seguimiento del caudal + función de tara automática
	Indicador de caudal Monitoreo del caudal en tiempo real. Cada sección representa 0,1 g/s.
	Indicador de portafiltro En el Modo Espresso (M3) , pulse tres veces la tecla Temporizador; parpadeará. Al colocar el portafiltro en la báscula, el indicador se iluminará fijo, indicando que se ha registrado el peso del portafiltro.
	Modo de pesaje
	Indicador de batería Rojo fijo: batería baja Rojo intermitente: cargando Verde sólido: completamente cargado
	Ajuste del volumen
	Voz activada / Voz desactivada Mantenga presionada la tecla Temporizador y la tecla Tara para ingresar a la configuración del volumen. Pulse la tecla Temporizador para activar o desactivar la voz. A continuación, pulse la tecla Tara para confirmar.
	

Clave/ Icono	Descripción
lb oz g	Unidades Toque la tecla Temporizador para cambiar la unidad al modo de pesaje.
Err	Sobrecargado Capacidad máxima de peso: 3 kg / 6,6 lbs.
Lo	Batería baja Cargue la báscula.
... ..	Modo de espera La báscula entra en modo de espera tras 1 minuto de inactividad y su pantalla se apaga tras 3 minutos. Mantenga pulsada la tecla de tara para reactivarla.

CARGA DEL PRODUCTO

Tiempo de carga: aprox. 3 horas

Cargador DC 5V 1A (no incluido)



Nota: No utilice la báscula mientras se carga.

USO DEL PRODUCTO

Nota:

- Asegúrese de tarar antes de cada medición.
- Coloque la báscula sobre una superficie plana y dura.
- Cuando utilice la báscula para preparar café, coloque primero la almohadilla de silicona sobre la plataforma de pesaje.

1. Modo de preparación de café

• Modo básico (M1):

- a. Encienda la balanza para acceder a este modo. Coloque la taza sobre la plataforma de pesaje y pulse la tecla de tara para poner a cero la medición. A continuación, vierta el café molido en la taza para pesarla.

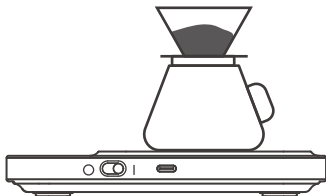


- b. Pulse la tecla Tara para poner a cero la medición. Pulse la tecla Temporizador para iniciar el temporizador y añadir agua. Una vez listo el café, pulse la tecla Temporizador para detenerlo.



- **Modo Vertido (M2):**

- a. Encienda la balanza y pulse dos veces la tecla Temporizador. Coloque la taza sobre la plataforma de pesaje y pulse la tecla Tara para poner a cero la medición. A continuación, vierta el café molido en la taza para pesarla.



- b . Pulse la tecla Tara para poner a cero la medición. A continuación, pulse la tecla Temporizador para iniciar el temporizador y añadir agua. El indicador de caudal mostrará la velocidad de vertido. Cada sección representa 0,1 g/s. Al finalizar la preparación , pulse la tecla Temporizador para detenerlo.



- **Modo Espresso (M3):**

- a. Encienda el aparato y pulse dos veces la tecla del temporizador para acceder a M2. Vuelva a pulsar dos veces la tecla del temporizador para acceder a M3. A continuación, pulse tres veces la tecla del temporizador y el indicador del portafiltro parpadeará. Al colocar el portafiltro en la báscula, el indicador se iluminará de forma fija, indicando que se ha registrado el peso del portafiltro. Una vez pesado el portafiltro, la báscula lo tarará automáticamente.

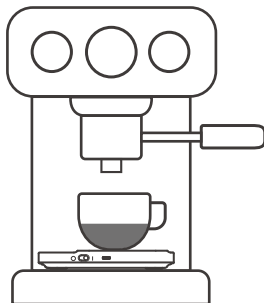
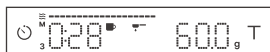
Nota: Si cambia el portafiltro, repita los pasos anteriores.



- b. Vierta el café en polvo para pesar, luego la pantalla solo mostrará el peso del café en polvo.



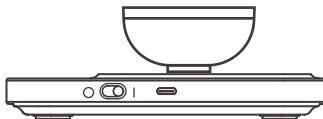
- c. Coloque la taza sobre la báscula y toque la tecla Tara para poner a cero la medición. Una vez que el café comience a extraerse, el temporizador comenzará automáticamente con el seguimiento del caudal (Cada sección representa 0,1 g/s). El temporizador se detendrá cuando se complete la extracción del café.



Nota: En estos tres modos, la unidad no se puede convertir.

2. Modo de pesaje

- Encienda el interruptor de encendido y luego toque dos veces la tecla Tara para ingresar al modo de pesaje.
- Toque la tecla Temporizador para convertir la unidad.



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Desenchufe y apague el interruptor de encendido antes de limpiar.
2. Si es necesario, limpie la báscula con un paño ligeramente húmedo y luego séquela inmediatamente.

Nota:

- No sumerja la báscula en agua.
- No limpie con productos químicos abrasivos ni agentes de limpieza inflamables.

GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
La pantalla está oscura.	La báscula está en modo de espera.	Utilice la escala para otra medición.
		Toque la tecla Tara.
	Batería baja.	Cargue la báscula.
No se puede encender la báscula .	Batería baja.	Cargue la báscula.
	El interruptor de encendido está apagado.	Encienda el interruptor de encendido.
	La báscula se está cargando.	Desconecte el cable de carga.
La pantalla muestra "Lo ".	Batería baja.	Cargue la báscula.
La pantalla muestra "Err".	El peso del artículo en la báscula supera los 3 kg (6,6 lbs).	Retire rápidamente el artículo de la báscula para proteger su sensor de peso.

Problema	Posible causa	Solución
No se pudo cambiar la unidad.	La única unidad disponible en el modo de preparación de café es g.	Toque dos veces la tecla Tara para cambiar al modo de pesaje.

POLÍTICA DE GARANTÍA

Su compra de un producto de RENPHO está cubierta por una garantía del fabricante limitada a 3 años desde la fecha de entrega.

Para consultar los términos y condiciones de la garantía, por favor, visite:

<https://renpho.com/pages/warranty-terms-and-conditions>

Nota: no es obligatorio registrar el producto para la garantía. Si decide no hacerlo, ello no limitará la garantía del producto.

ATENCIÓN AL CLIENTE

No dude en contactar con nosotros si tiene alguna pregunta o problema al usar nuestros productos. El equipo de atención al cliente de RENPHO garantiza una respuesta rápida, dentro de nuestro horario laboral, y soluciones fáciles a cualquier problema que pueda surgirle al usar nuestros aparatos.

 **Email: support-eu@renpho.com(UK&EU)**

*Para productos defectuosos o la devolución de los artículos, por favor, contacte con nosotros con su n.º de pedido dentro del periodo de garantía especificado. NO se deshaga de ninguna pieza del producto, ya que podrían ser necesarias para la inspección/repelación.

1. Significado del símbolo del contenedor con ruedas tachado



El símbolo del contenedor con ruedas tachado significa que usted está legalmente obligado a eliminar estos aparatos por separado de los residuos municipales no clasificados, es decir, los aparatos viejos deben eliminarse por separado de los residuos domésticos. Las pilas o acumuladores que no estén instalados permanentemente deben retirarse previamente y desecharse por separado.

2. Opciones para devolver electrodomésticos viejos

Los propietarios de RAEE pueden devolverlos o recogerlos en el marco de las posibilidades establecidas y disponibles por las autoridades públicas de gestión de residuos para garantizar su adecuada eliminación.



1. El símbolo del cubo de basura tachado en las pilas o acumuladores indica que no deben desecharse con la basura doméstica al final de su vida.
2. Estás legalmente obligado a devolver las pilas y acumuladores usados tras su uso. Puedes hacerlo de forma gratuita en un punto de recogida de tu zona. Puede obtener las direcciones de los puntos de recogida adecuados en su ciudad o gobierno local.
3. Las baterías pueden contener sustancias nocivas para el medio ambiente y la salud humana. La recogida selectiva y el reciclaje de pilas y acumuladores usados tienen como objetivo evitar efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana.
4. Evite en la medida de lo posible la generación de residuos a partir de baterías viejas, p. Evite tirar basura en los espacios públicos y no deje descuidadamente pilas o aparatos eléctricos y electrónicos que las contengan.



Por la presente, Shenzhen Ruiyi Business Technology Co., Ltd. declara que este equipo cumple con la Directiva 2014/30/UE, la Directiva 2011/65/UE, y otras disposiciones pertinentes. El texto completo de la Declaración de Conformidad se puede obtener en la siguiente dirección de Internet:
<https://renpho.eu/pages/compliance-data>

RENPHO